

İstanbul :

04.08.2014

Sayı  
Our Reference: 3379Konu  
Subject : **DTO Temmuz Ayı AB Bülteni Hk.**

Sirküler No: 512 / 2014

**DTO AB Bülteni****TEMMUZ 2014****Armatörler ve Liman İdareleri Gaz Temizleyicilere İlişkin Kuralların Açıklığa Kavuşturulması İçin Çağrıda Bulunuyor**

Avrupalı armatörler ve liman idareleri, Avrupa Sürdürülebilir Denizcilik Forumu'nun (European Sustainable Shipping Forum – ESSF) genel toplantısı sonrasında, gaz temizleyicilerin (scrubber) kullanılmasında geçerli olan kurallara acilen açıklık getirilmesi için çağrıda bulunmuşlardır.

AB Kükürt Direktifinin 1 Ocak 2015 tarihinde yürürlüğe girmesi ile, Emisyon Kontrol Bölgelerinde (Emission Control Areas – ECAs) seyreden gemiler en fazla % 0.1 kükürt içeren gemi yakıtı kullanacaklar ya da alternatif bir yakıtın kullanımıyla veya uygun bir azaltım tekniği ile aynı emisyon seviyesini sağlayacaklardır.

Gaz temizleyiciler, gemilerin emisyonlarındaki kükürt içeriğinin azaltılmasını sağlayan az sayıdaki azaltım teknolojilerinden biridir; fakat AB kurallarındaki belirsizlik bu teknolojilerin kullanımını tehlikeye sokmaktadır.

AB Üye Devlet yasaları, gemilerin egzoz gazını filtrelemek için gaz temizleyiciler tarafından kullanılan suyun tahliye edilmesi hususunda farklılık göstermekte, bazı ülkeler kıyılarına yakın yerlerde suyun boşaltılmasına izin verirken, bazıları izin vermemekte, bazıları ise katı kurallar uygulamaktadırlar. Ayrıca, bazı kirletici maddelerin tedrici şekilde azaltılmasını diğer bazı maddelerin ise kullanımdan kaldırılmasını öngören AB Suları Çerçeve Direktifi'ndeki (EU Water Framework Directive) kurallarda gaz temizleyici su boşaltılmalarının sınıflandırılması hususuna acilen bir açıklık getirilmelidir. Bu boşaltımın bileşimi hakkında yeterli bilginin olmaması sebebiyle, kıyı yakınlarında bazı gaz temizleyicilerin faaliyetine izin verilip verilmeyeceğine dair belirsizlik bulunmaktadır.

*Kaynak: ECSA*

**ECSA, AB ve ABD Arasındaki Ticaret Görüşmelerini Memnuniyetle Karşılıyor**

AB ve ABD temsilcileri, 6. Trans Atlantik Ticaret ve Yatırım Ortaklığı (Trans-Atlantic Trade and Investment Partnership – TTIP) görüşmeleri kapsamında bir araya gelmişlerdir. Her iki tarafın temsilcileri de, birçok ekonomik sektörde ticaretin önündeki engelleri kaldıran ve teknik kurallardaki, standartlardaki ve onaylama prosedürlerindeki farklılıklar gibi gümrükle ilgili olmayan ticaret engelleriyle mücadele eden bir anlaşmayı görüşmektedirler. TTIP görüşmeleri ayrıca; hizmet, yatırım ve kamu alımları için pazarların açılmasını da değerlendirmektedir.

ECSA, AB-ABD Trans Atlantik Ticaret ve Yatırım Ortaklığı'nın deniz taşımacılığına has durumların layıkıyla dikkate alınacağı bir sözleşmeye dair yaptığı görüşmeleri ve planları memnuniyetle karşılamaktadır.



Meclisi Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx) Fax : +90 212 293 79 35  
www.denizticaretodasi.org.tr e-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr e-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

Sayı  
Our Reference :Konu  
Subject :

Avrupalı armatörler, AB ve ABD piyasalarının birbirlerine uyumlu hale getirilmesinin trans Atlantik ticaretin geliştirilmesinde önemli bir rol oynayacak olması sebebiyle, AB – ABD arasındaki hizmet ve mal ticaretinin serbestleştirilmesini ve geliştirilmesini desteklemektedir.

Bununla birlikte, ABD’de kabotaj kuralları (yurt içi yükler üzerindeki kısıtlamalar) oldukça katı bir şekilde uygulanmaya devam etmektedir (Jones Yasası - Jones Act). ECSA Genel Sekreteri Sayın Patrick VERHOEVEN, söz konusu kısıtlamalara ilişkin olarak, uluslararası gemilerin kabotajda faaliyet göstermemeleri nedeniyle, bu yüklerle pazara tam erişim hakkı verilmesi gerektiğini belirtmiştir.

AB’li armatörler, TTIP’nin ele alacağı denizcilik meselelerinin yalnızca pazara erişim kısıtlamalarına odaklanmaması gerektiğini, yönetimle ilgili prosedürler, gemilerde standart çalışma performansı ve güvenlik prosedürleri gibi konularda da ilerlemenin sağlanabileceğini ileri sürmektedirler.

*Kaynak: ECSA*

### **Avrupa Komisyonu İç Suyolları Taşımacılığında Çalışma Sürelerinin Düzenlenmesini Öneriyor**

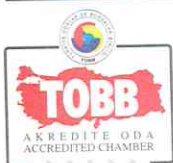
Avrupa Komisyonu, iç suyolları taşımacılığı sektöründe çalışma sürelerine özel kurallar getiren bir öneri sunmuştur. Söz konusu öneri, bu sektördeki işverenlerin ve işçilerin AB düzeyindeki temsilcilerinin ulaştığı anlaşmayı uygulamaya koyacaktır. Sözleşme, Avrupa’nın iç sularında seyreden yolcu veya yük gemileri için geçerli olacak çalışma sürelerine dair asgari kuralları oluşturacaktır. Anılan kurallar, mürettebata ve gemi personeline uygulanacak ve iç suyolları çalışanlarını kapsamayan Çalışma Süreleri Genel Direktifini (2003/88/EC) bu açıdan tamamlayacaktır.

AB İstihdam, Sosyal İşler ve Kapsama (Employment, Social Affairs and Inclusion) Bakanı Laszlo ANDOR; iç suyollarında sağlanacak iyi çalışma koşullarının ve yeterli dinlenme sürelerinin, mürettebatın ve gemi personelinin sağlığı ve güvenliği için ve dolayısıyla da taşımanın emniyeti için temel önemde olduğunu vurgulamış ve iç su yolu taşımacılığının % 75’ten fazlasının birden fazla AB Üyesi Devlet arasında yapılması nedeniyle kuralların AB düzeyinde oluşturulmasının anlamlı olduğunu belirtmiştir.

Avrupa Konseyi’nin önerilen Direktifi kabul etmesi durumunda, 31.000 mürettebat ve gemi personelinin çalışma koşulları iyileştirilecek ve bu sektörde faaliyet gösteren 9.645 girişimci için daha adil bir rekabet ortamının oluşturulmasına katkı sağlanacaktır.

Öneride yer alan hususlar aşağıdaki gibidir:

- Toplam çalışma süresi haftada 48 saatten fazla olamaz, bununla birlikte 12 ay üzerinden ortalama alınabilir;
- Toplam gece çalışması haftada 42 saati geçemez;
- Çalışanlara en az 4 hafta ücretli izne ayrılma hakkı verilmeli ve çalışanların yıllık sağlık kontrolleri yapılmalıdır;



Meclisi Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx) Fax : +90 212 293 79 35  
www.denizticaretodasi.org.tr e-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr e-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

Sayı  
Our Reference :Konu  
Subject :

- Çalışanlara her gün en az 10 saat dinlenme hakkı verilmeli (en az 6 saati aralıksız olmalı) ve her hafta toplamda en az 84 saat dinlenme süresi olmalıdır.

*Kaynak: European Commission*

### Uydu Aracılığıyla Deniz Trafik İzlenmesinin Güçlendirilmesi

Avrupa Uzay Ajansı (European Space Agency - ESA), Lüksemburg'dan LuxSpace ve Kanada'dan exactEarth ile olan kamu-özel ortaklığı gereğince, yeryüzünde herhangi bir yerde olan gemilerin belirlenmesi ve takip edilmesini 2018 yılından itibaren geliştirecektir. Radyo bağlantılarına dayanan mevcut deniz trafiği kontrolü, kıyı bölgelerle sınırlıdır ve kıyıya yakın bölgelerde bile sinyal boşlukları bulunmaktadır. Anılan sistem esas olarak çatışmaları engellemek için geliştirilmiş; fakat artık aynı zamanda kirliliği önlemek amacıyla gemilerin izini sürmekte, tehlikeli maddelerin seyrine yardımcı olmakta ve rutin denetim sunmaktadır.

Uluslararası Denizcilik Örgütü (International Maritime Organization – IMO), büyük gemilerin ve büyüklüklerine bakılmaksızın tüm yolcu gemilerinin Otomatik Tanımlama Sistemi (Automatic Identification System – AIS) donanımı bulundurmalarını zorunlu kılmaktadır. AIS sistemi, rotayı ve hızı ve aynı şekilde tanımlama ve konum bilgilerini diğer gemilere ve sahil istasyonlarına iletmektedir.

Bununla birlikte, AIS trafik bilgileri yalnızca kıyı bölgeleri civarındaki deniz fenerleri / şamandıraları tarafından ya da gemiden gemiye gönderilmektedir. Yatay mesafenin 74 km ile sınırlı olması gibi nedenlerle bu soruna çözüm, geminin kimliğini ve konumunu kaydederek, bilgilerin işlenmesi ve dağıtılması için yer istasyonlarına gönderen uydulardır. Bu bağlamda Avrupa Uzay Ajansı, başta kıyı idareleri gibi hükümet birimlerinin olmak üzere kullanıcıların ihtiyaçlarını karşılamak üzere EMSA ile birlikte 'SAT-AIS'i geliştirmektedir.

*Kaynak: EMSA*

### Avrupalı Gençler Daha İyi Bir Avrupa İçin Bir Araya Geldi (EYE2014)

“Daha iyi bir Avrupa için fikirler” (Ideas for a better Europe) adlı rapor, 9-11 Mayıs 2014 tarihleri arasında Strazburg'ta düzenlenen Avrupa Gençlik Organizasyonu (European Youth Event – EYE 2014) etkinliği süresince, binlerce genç Avrupalı tarafından sunulan ve tartışılan önerilerin bir özetidir. Avrupa Birliği'nin geleceği hakkında bir takım fikirleri ana hatlarıyla çizen Rapor, ilgili Parlamento Komitelerinde görüşülmek üzere, 751 Avrupa Parlamentosu yeni üyesine sunulmuştur.

Anılan rapor, Avrupalı gençlerin geleceğini doğrudan ilgilendiren 5 temel meseleyi kapsamaktadır: Genç İşsizliği, Dijital Devrim, Avrupa Birliği'nin Geleceği, Sürdürülebilirlik, Avrupa Değerleri.

EYE2014, daha önce benzeri görülemediği bir organizasyondur. Avrupa Parlamentosu tarihinde ilk defa, Avrupalı binlerce genç Avrupa'ya ve geleceğine ilişkin düşünceleri sorulmuş, 6 binden fazla Avrupalı genç bu çağrıya cevap vermiş ve Strazburg'da bir araya gelerek 200'den fazla çalıştay ve seminerle Avrupa'nın geleceğini ele almışlardır.



Meclisi Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx) Fax : +90 212 293 79 35  
www.denizticaretodasi.org.tr e-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr e-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

Sayı  
Our Reference :Konu  
Subject :

Bahse konu Rapora, [http://www.epgencms.europarl.europa.eu/cmsdata/upload/5fb0ab3d-4dd6-4c9a-8ca0-24b1fe6a4cb5/21370-EYE\\_Report\\_EN-WEB.PDF](http://www.epgencms.europarl.europa.eu/cmsdata/upload/5fb0ab3d-4dd6-4c9a-8ca0-24b1fe6a4cb5/21370-EYE_Report_EN-WEB.PDF) internet adresinden erişilebilmektedir.

*Kaynak: European Parliament*

### 01.01.2014-01.08.2014 Tarihleri Arasındaki Gemi Tutulmaları

01.01.2014 - 01.08.2014 tarihleri arasında Paris Memorandumu (Paris MoU) üye limanlarında 13 Türk Bayraklı gemi ( Yunanistan / Kos, Yunanistan / Nea Karvali, İtalya / Porto Santo Stefano, İtalya / Palermo, İtalya / Monfalcone, İtalya / Taranto, İtalya / Salerno, İtalya / Venedik, İtalya / Messina, İtalya / Portoscuso, İspanya / Tarragona, Romanya / Constanta, İngiltere / Ipswich) tutulmuştur.

\*1 Eylül 2014 - 30 Kasım 2014 tarihleri arasında Paris MoU ve Tokyo MoU bünyesinde dinlenme saatleri ile ilgili Yoğunlaştırılmış Denetim Kampanyası düzenlenecektir.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter

### **DAĞITIM:**

#### **Gereği:**

-Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)

#### **Bilgi:**

-Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri